

2013 十分樂集 年度公演
擊樂與電吉他的

陌路相逢

12.2 @ 7:30PM
台北市新舞臺

指導單位：文化部
MINISTRY OF CULTURE

主辦單位：十分樂集 IPMO

協辦單位：sacem

贊助單位：台北市文化局

國藝會

sacem

la culture pour la copie privée

SPEDIDAM

GENERAL

Bureau Français de Taipei 法國在台協會

INSTITUT FRANÇAIS

演出曲目 Program

1. 司杰：《擊樂協奏曲》為三位擊樂家與鋼琴

Jeroen Speak : Percussion Concerto

擊樂／黃莉雅、陳蕙如、汪雅婷

鋼琴／李世揚

Percussion／Li-Ya Huang, I-Ju Chen, Ya-Ting Wang

Piano／Shih-Yang Lee

2. 劉韋志：《沉沒的領域》為電吉他、六位擊樂家及電聲（委託創作・世界首演）

Wei-Chih Liu : The Sunken Territory (Commissioned Work • World Premiere)

指揮／徐伯年

擊樂／孫名箴、汪雅婷、吳亞璇、薛詠之、翁映涵、吳佳穎

電聲製作／謝仲其

Conductor／Bor-Nien Hsu

Percussion／Ming-Jen Suen, Ya-Ting Wang, Ya-Hsuan Wu, Yung-Chih Hsueh, Ying-Han Weng,

Chia-Ying Wu

Electronics design／Zhong-Qi Xie

中場休息 Intermission

3. 赫格斯・杜佛特：《鳴響之島》為擊樂家與電吉他

Hugues Dufourt : L'île Sonnante

擊樂／黃綉丹

電吉他／雷米・朱塞門

Percussion／Hsiu-Tan Huang

Electric Guitar／Rémi Joussetme

4. 鍾啟榮：《致傑米》為打擊三重奏和預置音響（委託創作・世界首演）

Kee-Yong Chong : Music for Jimi (Commissioned Work • World Premiere)

擊樂／賈雯豪、黃莉雅、黃綉丹

預置音響製作／楊朝勝

Percussion／Wen-Hao Chia, Li-Ya Huang, Hsiu-Tan Huang

Pre-recorded sound samples design／Chow-Shern Yeo

5. 廖琳妮：《CCC》為電吉他、手風琴及六位擊樂家（委託創作・世界首演）

Lin-Ni Liao : CCC (Commissioned Work • World Premiere)

電吉他／雷米・朱塞門

手風琴／皮耶・庫薩克

打擊／黃莉雅、孫名箴、汪雅婷、薛詠之、翁映涵、吳佳穎

Electric Guitar／Rémi Joussetme

Accordion／Pierre Cussac

Percussion／Li-Ya Huang, Ming-Jen Suen, Ya-Ting Wang, Yung-Chih Hsueh, Ying-Han Weng,

Chia-Ying Wu

製作人 Producer



十方樂集團長暨藝術總監／徐伯年
Director of Forum Music／Bor-Nien Hsu

對台灣的現代音樂發展來說，徐伯年無疑是重要的推手之一。

徐伯年1980年於國立藝專音樂科畢業，1982年任職台灣省立交響樂團，1983年獲教育部公費留學法國巴黎，入國立Rueil-Malmaison音樂院隨François Bedel和Gaston Sylvestre教授學習現代擊樂演奏及音樂劇場（Theatre Musical），留法期間經常參加新音樂之發表演出，並參與現代音樂之錄音演奏。

1988年返國後即投入台灣現代音樂的展演行列，演出並擔任製作人策辦許多學術性、藝術性之演出、座談、講座等活動。1996年5月，徐伯年召集一群活躍於台灣樂壇的音樂家，包含了弦樂、管樂、鋼琴、擊樂及作曲等各方人才，創立了「十方樂集」現代樂團（Forum Music Ensemble）。1997年1月，成立「十方樂集音樂劇場」（Forum Auditorium）。除了音樂展演活動之外，更不定期主辦或協辦現代音樂演奏會、現代音樂劇場音樂營、學術講座或座談會等，並策劃許多與法國、英國、美國等地作曲家、演奏者合作的跨國製作。十多年來「十方樂集」儼然成為台灣現代音樂代名詞，而「十方樂集音樂劇場」更被譽為「台灣現代音樂據點」。

除了展演與創新，徐伯年也致力於國內現代音樂保存，2004年起有計劃的收錄國人作曲家的作品錄製出版「台灣現代音樂集」（Taiwan's contemporary music）系列CD，至2008年已出版「台灣現代音樂集（一）意象繽紛」、「台灣現代音樂集（二）當代風華」、「台灣現代音樂集（三）春華秋水」、「台灣現代音樂集（四）聲動」，並於2007年獲金曲獎最佳古典暨藝術專輯製作人獎、2009年「台灣現代音樂集（四）聲動」榮金曲獎傳統暨藝術類最佳古典音樂專輯獎與最佳作曲人獎。

現職十方樂集團長、並任教於國立交通大學音樂研究所。

司杰：《擊樂協奏曲》為三位擊樂家與鋼琴（2008-2011） Jeroen Speak：Percussion Concerto（2008-2011）

Concerto這個術語已被沿用數百年來形容各種音樂形式的結合與概念，而我則選擇運用它最傳統的背景內容，從Corelli和Bach的Brandenburg concerti以降，即一件作品不超過三人演奏，並延伸樂章之間的音樂理念，來顯示音樂家的技巧。

此曲包含兩個對比強烈的樂章，一慢一快，各樂章扮演著彰顯音樂家演奏技巧的角色。樂曲進行過程中試圖創造出meta instrument的效果，即單一樂器卻極為複雜需三人演奏。鋼琴在作品中同樣扮演打擊樂的角色，不同於以往所見獨奏的形式。

第一樂章是由早期創作《事界》延伸而來。《事界》於2009年由十方樂集首演，而我一直預期將它做些突破。第二樂章相對於第一樂章，則充滿明確的節奏感，並有著長動曲的風格。

此曲獻給徐伯年與他的團員。

（司杰Jeroen Speak、汪雅婷撰）



司杰（1969-）
Jeroen Speak（1969-）

司杰作曲師從John Young約翰·楊（紐西蘭）以及Michael Finnissy麥可·芬尼西（英國）。他的作品在許多世界知名的音樂節，包括英國哈德斯菲爾、現代音樂協會世界音樂日、荷蘭高地亞慕斯、德國達姆施塔特以及亞洲作曲家聯盟音樂節中，皆曾為主要發表者。他的音樂在世界各地皆曾被廣播、出版並演出。

獲選為入野獎（1998年台灣主辦）以及入野義朗紀念獎之受獎人後，他持續與當今最重要的音樂家們合作。近年有Arne De Force（比利時）、Elision（澳洲）、Corado Canonici（義大利/英國）、Lontano（英國）、十方樂集（台灣）、Stroma and 175 East（紐西蘭）、Richard Haynes（澳洲）、Ensemble Antipodes（瑞士）以及Nicolas Hodges（德國/英國）。

雖然以英國為定居地，司杰仍在國際上保持相當的活躍性。近來的計畫涵括了歐洲、紐西蘭、澳洲、中國大陸及台灣。2004年司杰獲得英國文化協會之獎助金來台從事創作與交流。居住在台北的期間，他與從事現代音樂表演的十方樂集建立了密切的關係。2005年他獲得進一步的獎助金前往上海從事創作及研究。2013年他則成為紐西蘭音樂學校之駐校作曲家。他目前在作曲上的興趣包括對於音色處理與調音的新方法，以及音樂及其演奏在身體和示意方面的本質。

劉韋志：《沉沒的領域》為電吉他、六位擊樂家及電聲（2013）
Wei-Chih Liu：The Sunken Territory（2013）

衝擊、延展、失速、混亂、沉沒；超越。

（劉韋志撰）



劉韋志（1985-）
Wei-Chih Liu（1985-）

出生於花蓮。國立台北藝術大學音樂系作曲碩士和東吳大學音樂系作曲學士。作曲先後師事陳州麗、嚴福榮、羅白華（Christopher Roberts）、張玉樹和洪崇焜等老師。

作品曾由采風樂坊、十方樂集、朱宗慶打擊樂團、現代音樂協會、雙溪樂集、台北愛樂室內樂團和台中現代樂集等演奏團體發表。曾獲「2009采風：五行作曲獎」、「2011台灣音樂中心國際作曲獎」、「新樂·星躍：國立臺灣交響樂團101年度音樂創作競賽」佳作，以及「2012采風樂坊【絲竹作曲比賽】」第一名。



電聲製作／謝仲其
Electronics design／Zhong-Qi Xie

聲音藝術家、Max/MSP電腦作曲、音效製作、錄音、評論、企劃、日譯中翻譯。畢業於交通大學聲音與音樂創意科技碩士學程。曾於台北藝術大學藝術與科技中心擔任電腦音樂研究室助理，相關論文及作品獲得「BIAS 異響」聲音藝術展、台北數位藝術獎、數位藝術評論獎入選，對科技藝術領域有長期參與經驗。為台北聲音小組成員，成立電子音樂團體 TrafficJam，以及華人唯一結合詩文朗誦及聲音藝術的樂團「鬼唱詩班」。同時為動漫文化網路雜誌「逗貓棒電子報」專欄作家，撰文並翻譯多篇日文動漫畫業界報導及深度訪談，為華文僅見的第一手業界前線介紹。

赫格斯·杜佛特：《鳴響之島》為擊樂家與電吉他（1990）
Hugues Dufourt：L'île Sonnante（1990）

題獻給Rolf Liebermann的80歲生日。

標題源自文藝復興時期作家拉伯雷（Rabelais）劇作「凍結的話語」中的著名篇章。文字，在極度客觀的凍結世界裡，在聽覺幻想的狂熱裡，自行發聲。無疑地，涉及的是中世紀瘋狂的古老影像，誘惑中的幻想形象。是啟示錄的幻想，充滿著憤怒及混亂的預兆、危險的混淆及隨機交配。鐘聲的響起，極度貼近拉伯雷，穿越美麗的景觀；而電吉他呼喚迷惑的景致，奇異地像是已離結局不遠。

（資料來源：Pierre-Albert Castanet, Hugues Dufourt - 25年當代音樂, Michel de Maule Edition, Paris, 1995, p.139）



赫格斯·杜佛特（1943-）
Hugues Dufourt（1943-）

Hugues Dufourt於1943年生於法國里昂。他在瑞士日內瓦音樂院與Louis Hiltbrand學習鋼琴（1961-1968），與Jacques Guyonnet學習作曲與電子音樂（1965-1970）。他在1967年取得哲學教師資格，於里昂大學教書，並於1973年進入法國國家研究院（CNRS）。

身為L'Ensemble L'Itinéraire成員，他於1976至1981年間擔任其負責人之一，並在1977年成立器樂及電子合成聲響研究組織（Le Collectif de Recherche instrumentale et de Synthèse sonore）。在1982至1998年間，他於法國國家研究院（CNRS）領導音樂研究資訊與文獻中心（Centre d'information et de documentation recherche musicale），此中心隨後成為法國國家研究院（CNRS）、高等師範學院（ENS）以及音樂聲響研究院（IRCAM）的聯合組織。在1989至1999年間，Hugues Dufourt於法國高等人文學院（EHESS）創立二十世紀音樂學研究博士班，並領導經過高等師範學院（ENS）及音樂聲響研究院（IRCAM）競試後獲選的博士生。

除了來自法國及義大利各大管弦樂團，及富盛名的當代樂團的眾多委託創作外，他於1975年榮獲SACEM室內樂大獎、1980年Charles Cros學會大獎、1985年Kousseitzky基金會獎、1987年電影音樂節評審獎、1994年SACEM作曲家獎，並於2000年榮獲國家總統獎，由Charles Cros學會頒發。

（資料來源：Ircam當代音樂文獻庫）

（譯者／彭詩雅，現就讀於法國索邦大學音樂學研究所及布隆尼音樂院作曲班）

鍾啟榮：《致傑米》為打擊三重奏和預置音響（2013） Kee-Yong Chong：Music for Jimi（2013）

《致傑米》是向早逝的天才電子吉他手傑米致敬的曲子，曲中重點放在三位打擊樂手的炫技和默契地之互相追逐式的演奏，同時在演出中也配合已預錄和處理過傑米經典炫技般地演奏電吉他的音軌。

感謝十方樂集的藝術總監徐老師和十方樂集團員多年的合作。也感謝我C工作室的楊朝勝為曲中預置音響的設計。此曲題獻給徐伯年老師。

（鍾啟榮撰）



鍾啟榮（1971-） Kee-Yong Chong（1971-）

鍾啟榮是馬來西亞頂尖的作曲家，獲獎無數，也是當代其中一名令人驚喜的作曲家。在為數不多的實驗音樂作曲家中，鍾啟榮得以將各種精美的音色混合在一起，是其中一名出色的實驗音樂作曲家。著名作曲家Peter Eötvös形容他為富有想像力和詩意的作曲家，Jonathan Harvey則形容他的音樂非常具有創造力和純潔。比利時鋼琴家Jan Michiels和Inge Spinette則將他的音樂形容為「非常具有特色、深度和有說服力」。

鍾啟榮生於馬來西亞南方柔佛州油棕重鎮的居鑾，父母都是農民。他的成長背景深深影響了他的音樂作品，各種來自大自然的聲音和景象都啟發了他的音樂靈感。鍾啟榮先在馬來西亞吉隆坡表演藝術學院學習吉他和作曲。過後遠赴中國西安音樂學院，師從饒餘燕教授和張大龍教授獲得一等榮譽學士。在西安留學期間，讓他得以更深入的瞭解中華傳統文化。他過後再到比利時皇家音樂院修讀作曲，師從Jan Van Landeghem教授和Daniel Capelletti教授，2001年鍾啟榮獲得比利時皇家音樂院授以最高榮譽作曲碩士學位。此外，他也曾經參與多位知名作曲家教授開設的大師課程，例如：Brian Ferneyhough、Daan Manneke、Zoltan Janey、Peter Eotvos、Salvatore Sciarrino、Henri Pousseur和Hanspeter Kyburz。

在布魯塞爾，鍾啟榮墊下了他作曲的風格，那是一種來自靈魂深處，結合現代和美麗詩詞般的前衛風格。他的音樂具有華人和馬來西亞多元文化特色，而他總能夠不斷豐富各種樂器的特色，而鍾啟榮也從傳統中學習，但卻從來沒有停止更進一步探索新的素材來豐富他的音樂作品。

鍾啟榮的卓越表現，讓他贏得無數的獎項。他在1999年和2003年兩度獲比利時皇家科學文學與藝術研究院頒發Marcel Hastir大獎，在他的家鄉馬來西亞，鍾啟榮也在2004年獲得馬來西亞國油愛樂交響樂團國際作曲家大獎中獲得殊榮。返回家鄉馬來西亞後，他也在音樂藝術界嶄露頭角，成為該國作曲界的先驅人物。

鍾啟榮的得獎記錄包括：比利時皇家科學文學與藝術研究院Marcel Hastir大獎（1999年、2003年）、第四屆波蘭安德列·帕努夫尼克青年作曲家獎（2002年）、第二屆首爾國際作曲塞大獎（2003年）、2003年德國馬克斯雷格國際作曲家比賽（2004年）、馬來西亞國油愛樂交響樂團國際作曲大獎（2004年）、第二屆愛沙尼亞國際Lepo Sumera青年作曲家比賽第二名（2006年）、漢城尹伊桑國際作曲家比BMW大獎（2007年）、波蘭華沙盧託拉斯基獎第二名（2006年）、Giga-Hertz-Award 2009特別獎（德國爾斯魯厄ZK電子音樂聲學中心）。

因此，他也獲得多個團體和機構邀請成為駐院作曲家，包括Akademie der Kunste（德國）、Herrenhaus Edenkoben（德國）、亞洲文化協會（美國紐約）、Henri Pousseur中心（比利時列日）、SWR Experimental Studio（德國弗萊堡），和Civitella Ranieri（美國/義大利）。

鍾啟榮也是第一位獲得美國庫塞維茲基音樂基金會獎學金的馬來西亞人，同時也獲得馬來西亞十大傑出青年獎（文化成就獎）。

鍾啟榮是馬來西亞當代作曲家協會的副主席（2011-2013）。也擔任2009年吉隆坡當代音樂節和馬來西亞當代作曲家協會當代音樂節“音橋”2013的藝術總監，並將會繼續擔任該職，繼續以他的藝術經驗為馬來西亞的作曲界付出心力。



預置音響製作／楊朝勝 Pre-recorded sound samples design／Chow-Shern Yeo

楊朝勝，馬來西亞作曲家，畢業於馬來西亞藝術學院。現在就讀於新加坡國立大學的楊秀桃音樂院，作曲師事何志光副教授。曾師事Kevin Puts凱文·普茲（Kevin Puts）、阮柳韻（Yuan Leow Yunn），並積極參與鍾啟榮、布藍科·史塔克（Branko Stark）與Cecilia Heejeong Kim（金姬廷）等作曲家之大師班活動。

2013年9月，他的作品Poing!為六部人聲代表馬來西亞及新加坡參與澳洲雪梨的MODART13盛會，並由The Song Company的藝術總監Roland Peelman親自指揮澳洲人聲室內唱團The Song Company首演此作品。楊朝勝目前為作曲家鍾啟榮所創之C工作室成員之一。

廖琳妮：《CCC》為電吉他、手風琴及六位擊樂家（2013） Lin-Ni Liao：CCC（2013）

《CCC》為六位打擊家、手風琴及電子吉他的八重奏作品，是為十方打擊樂團量身而作。

《CCC》的音色基礎構想來自於2011年為台灣旅法打擊家戴翠瑩所寫作的大型Tam-tam solo《TTy》。《CCC》將原本《TTy》中，探索單一樂器中無盡的音色與演奏家肢體相依互存的音樂語彙，轉化為空間音色的想像。期待能為這個在任何空間皆能攝人的打擊樂器，從單一一個 Tam-tam，轉化為六個Tam-tams的《CCC》中，能在空間迴響的基礎點上，加入電吉他與手風琴帶有金屬性的多元音色特徵，為作品的和聲融入橫向時間中的少許張力，與縱向空間中的些微色調。

（廖琳妮撰）



廖琳妮（1977-）
Lin-Ni Liao（1977-）

作曲家，Université Paris-Sorbonne音樂學博士，現任巴黎索邦大學OMF-MINT專任研究員。

畢業於國立台灣師範大學音樂系，2001年赴法於2003年取得巴黎師範音樂院高等作曲文憑後，在器樂與電子音樂作曲陸續師事Yoshihisa Taira、Allain Gaussin、Philippe Leroux。

曾參與2007聯合國文教組織International Music Council，作品於義大利Concours International Premio Valentino Bucchi（2004）、Concours International Vittoria Caffa Righetti（2004）及法國Concours de Composition pour les percussions（2007）獲特別獎與首獎，並獲選為2009年法國ISCM青年作曲家。作品於法國國家音樂電台多次播出，並由多個現代樂團Taipei Music Forum Percussion Ensemble（十方樂集）、Contemporary Chamber Orchestra Taipei（台北人室內樂團）、Ensemble Cairn、Ensemble Proxima Centauri、Ensemble Multilatérale、Ensemble L'instant donné、Ensemble L'Arsenale、Quatuor de Saxophone Osmose、Ensemble Intercontemporain、Orchestre de l'Opéra de Paris與獨奏打擊家等，於La Cité de la Musique（法國國家音樂館）、Centre Pompidou（龐畢度中心）、Musée du Quai Branly、巴黎市政廳、Dijon現代美術館、IRCAM ManiFeste Festival、Why Note Festival、Asian Composers League演出。

廖琳妮於2011年獲得巴黎索邦大學（Université Paris-Sorbonne, Paris IV）音樂學博士，著有數十篇與現代音樂分析相關之專文，並有「Pensée et langage musical d' Edith Lejet」、「Héritage culturel et pensée moderne：Les compositeurs taiwnais de musique contemporaine formés à étranger」專書出版。

十方樂集 Forum Music

「十方樂集」由知名的擊樂家徐伯年創立於1996年。「推動精緻藝術與現代音樂」是「十方樂集」的成立宗旨。「十方樂集」的表現型式以打擊樂和室內樂為主，尤其「十方樂集打擊樂團」可以說是「十方樂集」詮釋現代音樂的靈魂。

1996年成團之初，十方樂集打擊樂團即應文建會之邀赴紐約市「紐約文化中心」，代表台灣音樂界演出四場音樂會，獲得佳評。紐約時報以大篇幅報導，給予「令人流連回味的優雅，富含情感的印記，無論在技巧和質地上都活力十足（Hauntingly graceful and emotionally searing；virtuosic and texturally invigorating）」的評價。

十方樂集打擊樂團的團員都是活躍於國內外樂壇的優秀擊樂家，其中不乏國際演奏大獎得主，例如王小尹、陳玟玟、黃綉丹、鍾友蓉等都曾獲得國際重要音樂大賽獎項。2003年，團員黃皓雲獲得日內瓦國際音樂大賽擊樂首獎，成為第一位在這項國際大賽中獲得首獎的華人音樂家。多位團員也都是國外學成歸國，以精湛的演出技巧和深刻的音樂素養投入國內音樂推廣的行列。

2002年十方樂集受邀在國家戲劇院，參與諾貝爾文學獎得主高行健編導之三幕歌劇「八月雪」舉行的全球首演，擔任打擊樂演出的重任。十方樂集對於推廣打擊樂也不遺餘力，尤重藝術扎根，2003年即由國立台灣藝術教育館委託策劃校園親師生音樂會，為學童及教師介紹有趣的打擊樂音樂會。並曾於2004年受邀參與加拿大「台灣文化節-時尚台灣」、香港「第一屆台灣文化節」開幕演出，2011年至法國參加里昂現代音樂節並巡迴演出，將台灣的現代音樂推向國際舞台。

十方樂集打擊樂團擅長詮釋當代作曲家的創作，大膽嘗試實驗性音樂作品，是國內最專業的現代音樂團體。除了定期演出，樂團也積極委託作曲家創作擊樂作品。演出曲目除了一般聽眾熟知的作品外，更致力於發表國內外的當代音樂創作，開拓了台灣聽眾的音樂視野。創團至今，已為多位國內作曲家之作品舉行世界首演，也在台灣首演許多國外知名作曲家的經典曲目，讓東西方音樂交流出燦爛的火花。



演出者介紹



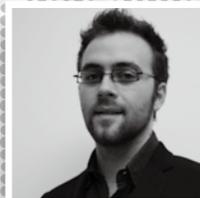
電吉他／雷米·朱塞門
Electric Guitar／Rémi Jusselme

受教於Gérard Abiton (Conservatoire d'Orléans)、Pablo Marquez (Conservatoire de Strasbourg) 獲得評審祝賀專業演奏獎。同時擁有 Aix-Marseille University (Lettres d'Aix-en-Provence) 音樂學文憑與國家教育文憑，目前為 Tours 音樂院專任吉他教授。

Rémi Jusselme 曾獲國際比賽多個第一大獎，包含「Forêt d'Orléans」(2000)、「Carpentras」(2001)、「Printemps de la Guitare」(2002) 及 Antony (2003)，另曾獲其它獎項，如 Alexandre Lagoya (Martinique 2003)、Chain (Poland 2002)、現代音樂優異詮釋獎等。在著名的「Printemps de la Guitare」國際大賽中，他更成為第一位獲獎的法國吉他演奏家。

演奏足跡遍佈許多國際藝術節，包含 Strasbourg Musica Festival、Alicante Festival、Festival International de Guitare de Paris 等，合作對象包含 Intercontemporain Ensemble、Musicatreize、Quatuor Bela 等團體，演出曲目橫跨多個時期，含古典、浪漫、現代、爵士以及劇場、舞蹈等跨領域合作案。

Rémi Jusselme 曾為法國「Guitare Classique」(古典吉他)雜誌封面人物，該雜誌以長篇幅介紹他的音樂詮釋的特色與音樂思想。



手風琴／皮耶·庫薩克
Accordion／Pierre Cussac

身為手風琴與班多紐手風琴演奏家、即興演奏家，他致力於手風琴新作的演出，分別與許多現代作曲家(如 C. Trapani、J. Tejera、M. Franceschini 等)、法國現代樂團／團體(如 Aleph、Court-Circuit、Mesostics、Le Balcon、MAS、Warning、Le Balcon 等)及音樂劇場(如 Arcal、Opéra 3)皆有緊密的合作。他並與鋼琴家 Alvisé Sinivia 及薩克斯風演奏家 Carmen Lefrançois 成立了 Pom'N 三重奏，並且成為國家創作實驗即興樂團(Orchestre National de Création, Expérimentation et d'Improvisation Musicale)的一員。

受邀於不同的團體，有如大巴黎區國家管弦樂團、漢斯歌劇院管弦樂團、皮卡地管弦樂團，他在眾多享譽名聲的場所演出：普萊耶爾廳(Salle Pleyel)、夏特雷劇院(Théâtre du Châtelet)、柯爾托廳(Salle Cortot)、Théâtre de la Criée、漢斯歌劇院(Opéra de Reims)、Festival Musica、白遼士音樂節、法國國家廣播電台、Ircam 史特拉汶斯基廳。近來，他受史特拉斯堡愛樂管弦樂團的邀請，詮釋手風琴協奏曲《Aconagua》的獨奏。

在 Patrice Soulié 的引領下，皮耶在五歲時於奧利亞克音樂院開始了手風琴的學習。獲有高中科學文憑、高中總比賽獎、評審祝賀高等演奏獎(聖艾丁音樂院，Philippe Bourlois 指導下)，他在十七歲時進入了巴黎國家高等音樂院，先後在評審團一致認可下獲得了國家高等手風琴演奏家文憑，以及即興演奏獎。他同時也擁有巴黎索邦大學的音樂學學士文憑。



鋼琴／李世揚
Piano／Shih-Yang Lee

跨足於古典音樂與即興演奏的鋼琴家，其合作過的藝術家來自於各領域。目前為「卡到音即興樂團」召集人，首張專輯《四字成語》獲文化部第三屆金音獎兩項殊榮(最佳爵士專輯、最佳爵士單曲)，並入圍最佳新人(團)。2012年他與舞劇場合作的《兩男關係》，入圍第十一屆台新藝術獎表演藝術類年度十大。曾與歐洲鋼琴巨擘 Fred van Hove 合作，並且發行《冬至》，為台灣音樂史上首場雙鋼琴自由即興現場影音紀錄。2013年夏季個人受邀至法國米魯斯 MÉTÉO 音樂節演出，為三十年來首位榮登該節的台灣人。

樂路
相連



擊樂／賈雯豪
Percussion／Wen-Hao Chia

由鄭禮丰啟蒙學習打擊樂，1995年畢業於輔大音樂系，主修打擊樂，師事鍾耀光、徐伯年。之後進入國防部示範樂隊擔任打擊樂首席，1997年加入十方樂集打擊樂團。樂團演出經驗豐富，曾多次參與文建會音樂巡迴演出及台北市社區音樂會演出。2002年參與「十方樂集」在諾貝爾文學獎得主高行健編導的三幕歌劇「八月雪」演出，擔任擊樂演奏家。

現任長榮交響樂團、十方樂集擊樂演奏團員，並擔任新北市莒光國小節奏樂團打擊分部、江翠國中打擊樂團指導老師。



擊樂／黃莉雅
Percussion／Li-Ya Huang

畢業於國立台北藝術大學管絃與擊樂研究所。由徐伯年教授啟蒙，曾師事朱宗慶、吳思珊、吳珮菁、施德華等教授。

1997年加入十方樂集打擊樂團後即隨團於國內外各地舉行巡迴演出，並參與現代音樂發表會和文建會、台灣省文化局、台北市文化局等主辦之音樂會演出。也多次參與各交響樂團及知名藝術團體之合作錄音及演出如：長榮交響樂團、台北市立交響樂團、台北愛樂管絃樂團、台灣弦樂團、優劇團、光環舞集、四象箏樂團、樂興之時管絃樂團、普羅藝術家樂團等。

目前任教於建德國小、碇內國中、大安高工管樂團、東山國中音樂班、景文高中表演藝術班、成功國小打擊樂團。



擊樂／孫名箴
Percussion／Ming-Jen Suen

留美打擊樂家孫名箴，為台灣台中市人，自幼學習鋼琴，由黃錦祥老師啟蒙學習打擊樂，先後師事吳思珊、徐伯年、朱宗慶等老師。2000年加入十方樂集打擊樂團，並於2005年獲得國立台北藝術大學打擊樂演奏碩士學位。2007年赴美國北德克薩斯州大學（University of North Texas）攻讀博士，師事Mark Ford、Christopher Deane、Ed Soph、Robert Schietroma、Ed Smith等教授。

在校時曾獲學業傑出成就獎、音樂院院長特別獎及全美打擊樂協會（Percussion Arts Society）所頒發的傑出人才獎。留美期間演出活躍，除校內演出外，積極參與各音樂節的演出，包括達拉斯新音樂節、全美音樂教師年會、全美打擊樂協會年會，及法國打擊樂節等，並與北德克薩斯州大學絃樂團演出木琴協奏曲The Concerto for Marimba and String Ensemble by Eric Ewazen。演出足跡遍佈美國、加拿大、比利時、盧森堡、法國等國家。於2011年6月取得北德克薩斯州大學打擊樂博士學位（D.M.A., University of North Texas）。

擁有十多年的教學經驗，留美期間曾任北德大學助教，卡羅市區（Carroll ISD）多所學校之打擊樂教師。於2011年獲聘東吳大學及台中教育大學助理教授至今，並任教於台中二中、新民高中、草屯國中、及彰化藝術高中之音樂班。回國後也活躍於表演的舞台，2013年的重要演出包括【彈彈打打·不彈就打】音樂會、兩廳院年度製作【落葉·傾城·張愛玲】並擔任鐵琴獨奏及德國作曲家Peter Eötvös的《新詩篇》世界首演等。



擊樂／陳意如
Percussion／I-Ju Chen

2003年獲得法國國立巴黎地區高等音樂院（前巴黎市立音樂院）第一獎演奏文憑。國小五年級由吳珮菁老師啟蒙，先後曾師事郭光遠、連雅文、鍾耀光、陸清姿等老師。旅法期間曾多次參與法國PAS年度打擊樂節演出，2002受邀赴美參與PAS打擊盛會（Percussion International Convention）；也多次參與各大小交響樂團之演出，曾於法國巴黎交響樂團客席演出、2003年夏受邀赴法國尼斯國際音樂營擔任定音鼓首席，協管絃樂團之演出。現任於台北市立交響樂團演奏團員、十方樂集團員。



擊樂／汪雅婷
Percussion／Ya-Ting Wang

由黃堃儼老師啟蒙西洋打擊樂。大學畢業後赴美國舊金山音樂學院（The San Francisco Conservatory of Music）就讀，師事Jack Van Geem教授，於1999年獲頒音樂碩士學位。隨後赴紐約州立大學石溪分校（The State University of New York at Stony Brook）深造，師事Raymond Des Roches教授，於2002年獲頒音樂藝術博士學位。

曾獲1999年Aspen夏季音樂節擊樂組獨奏比賽冠軍。近年亦嘗試音樂劇場演出及音樂創作，已發表有《氣球的象徵性與菜脯蛋的現實性－音樂劇場作品一號》、《川流不息的語言》、《旅程》、《花漫舞》、《詩詞悠遊》等作品。2012年更擔任「海洋樂章」之作曲及創意總監。其擊樂劇場獨奏會「旅程」曾獲2009台新藝術獎表演藝術類提名。

現任吳鳳科技大學幼保系專任教授及十方樂集打擊樂團團員，並擔任國立中正大學打擊樂社指導老師。



擊樂／黃綉丹
Percussion／Hsiu-Tan Huang

黃綉丹，十一歲由施德華老師啟蒙學習打擊樂器，先後畢業於國立台北藝術大學音樂系、法國巴黎音樂院，師承吳珮菁老師、Eric Sammut教授。

2005年於上海榮獲第四屆國際木琴大賽第二名（首獎從缺），2005、2007年於歐洲兩度榮獲最高榮譽演奏家文憑，所獲獎項包含法國巴黎音樂學院木琴專修班與高等班畢業考最高榮譽演奏第一獎、評審一致通過獎、唯一評審一致恭賀獎。國內外獲邀木琴獨奏演出包含：第二屆台灣音樂節、第九屆法國巴黎國際音樂打擊樂節、獲邀舉辦個人獨奏會與講習會於第十屆法國里昂國際音樂打擊樂節，獲邀歸國舉辦個人獨奏會「一枝獨綉」於十方樂集十週年系列音樂會，獲選年度巴赫新秀舉辦巴赫新聲個人音樂會。

現為十方樂集打擊樂團團員，並任教於光復國小音樂班、大新國小、炎峰國小、光華國小、新莊國中與欣響音樂教育中心打擊教師。



擊樂／吳亞璇
Percussion／Ya-Hsuan Wu

畢業於交通大學音樂研究所演奏組。從小學習鋼琴，曾師事周佳慧老師、吳真真老師、林玉鳳老師；國中起主修打擊樂，由陳玟玳老師啟蒙，曾師事陳玟玳老師、鐘耀光教授、陸涓姿教授，現師事徐伯年教授。

2006年受法國擊樂大師Sylvio Gualda大師班指導；2007年加入十方樂集打擊樂團，向徐伯年老師學習現代擊樂合奏，並多次參與台北縣教師管樂團演出、十方樂集基層巡演及年度公演；2008年獲得台灣藝術大學協奏曲優勝，並於該校舉辦「吳亞璇、林于崴聯合音樂會」；2009年3月與台灣藝術大學管弦樂團於中山堂共同演出、11月參與台灣藝術大學打擊樂團與伊甸基金會台北縣愛明發展中心共同舉行之「藝術無障礙-視障藝術文創課程」成果發表記者會；2010年考取交通大學音樂研究所演奏組、7月與耶魯大學校友音樂會「夏夜狂歡」於國家音樂廳共同演出動物狂歡節，擔任高音木琴樂手。2013年1月舉辦吳亞璇打擊樂獨奏會。



擊樂／薛詠之
Percussion／Yung-Chih Hsueh

畢業於國立台北藝術大學管弦與擊樂研究所，師事朱宗慶教授、吳珮菁老師、吳思珊老師。曾受邀參與2009年高雄世運閉幕演出、金曲獎配樂大師史擷詠新作發表、2012年於「超旅程未來媒體藝術節」與國際聲光大師Herman Kolgen及第一夫人周美青女士同台演出。年底於實驗劇場演出「新人新視野-音樂舞蹈篇」得獎作品《諷刺詩文》外，並於十方劇場與美國知名作曲家Cort Lippe同台演出即時互動音樂Music for Hi-Hat and Computer。現為十方樂集打擊樂團團員及國立桃園高中、三民國小打擊分部教師。



擊樂／翁映涵
Percussion／Ying-Han Weng

畢業於實踐大學音樂系，曾師事陳玟玳老師、何鴻棋老師。在學期間跟隨學校受邀至北京中央音樂院、天津音樂學院、澳門藝術節演出，並參與各種類型的表演。於2012年舉辦個人獨奏會，同年4月考取國立台北藝術大學研究所，12月擔任北藝大舞蹈系年度公演「薪傳」現場伴奏。2013年9月受外交部邀請，出訪西非巡演以及工作坊教學。目前就讀於國立台北藝術大學管弦與擊樂研究所二年級，師事吳珮菁老師、吳思珊老師。



擊樂／吳佳穎
Percussion／Chia-Ying Wu

吳佳穎，敲擊樂主修，於東吳大學音樂系學士畢業，先後得黃堃儼老師、王小尹老師、郭光遠老師及徐伯年老師的指導。後留學加拿大McGill大學，在校期間師事教授Aiyun Huang（黃暄雲教授）及Fabrice Marandola。

除參與各式樂團及重奏團體演出之外，亦積極尋求與表演藝術團體合作、協演的機會。合作團體有朱宗慶打擊樂團、優人神鼓劇團、采風樂坊、琴園國樂團、TORQ Percussion Quartet、Nova Scotia Symphoy Orchestra等。留學期間參與現代音樂藝術節，包含Steven Schick教授主持的Banff Centre Roots and Rhizomes Percussion Residence、新英格蘭音樂院及Stephe Drury教授主持的SICPP（Summer Institute for Cotemporary Performance Practice）、加拿大Open Ears 2012音樂節及Scotia Festival of Music 2012音樂節。此外亦參與美國作曲家John Luther Adams所作之Inuksuit於美國Guilford Sound錄音工作室的首次錄音。2012年取得McGill University演奏碩士學位。

工作群介紹

製作人：徐伯年

製作經理：王靖媛

舞台監督：高冠勳

前台經理：許乃文

後台經理：林彥君

音響控制：謝仲其

錄影工程：張興漢、羅連興、李孟謙、郭文賓、毛碩麟

錄音工程：黃家隆

美術設計：李文順

印刷：方寸印刷設計有限公司

特別感謝

李慧老師、采風樂坊、連苔嵐女士、陳黎君老師、彭詩雅小姐、
楊建成先生、新北市莒光國小兒童樂隊、豪聲樂器

音樂
觀點

本場音樂會將由打擊、手風琴、吉他與二胡
以法國自由即興學派 (Improvisation générative / libre)
作為音樂會發展架構之一



來自巴黎 二胡與當代音樂 的火花



二胡：王滢潔



長笛：陳惠淵



擊樂：十方樂集



鋼琴：廖培鈞



吉他：雷米·朱塞門
Rémi Jousseime



手風琴：皮耶·庫薩克
Pierre Cussac

演出曲目：

- 理查·沛朗：為長笛與二胡
Richard Perrin : Piece (2012) for flute and erhu
- 田蕾蕾：淚之語 (2012) - 為二胡與吉他
Leilei Tian : Le discours d'une larme perdue (2012) for erhu and guitar
- 桓·卡密羅·艾南德·桑切：神秘的聚會 - 為二胡與手風琴
Juan Camilo Hernandez Sanchez : Aquelarras (2012) for erhu and accordian
- 文森·德克雷：陰影與形變 - 為二胡與鋼琴
Vincent Declaire : Ombres et mutations for erhu and piano (Creation)
- 廖琳妮：浮生 (三) WE - 為二胡與電子音樂
Lin-Ni Liao : Le train de la vie III - WE (2012) for erhu and electroacoustic
- 奧利佛·梅湘：時間之終結 (八) 讚美耶穌 - 為二胡與手風琴版本
Olivier Messiaen : Quatuor pour la fin du temps - VIII Louange à l'Immortalité de Jésus (1941) ,
version for erhu and accodion
- 蘇菲亞·阿斯戈德娜，古巴杜麗娜：De profundis - 為手風琴獨奏
Sofia Asgatovna Goubaldoulina : De profundis (1978) for accordian solo
- 亞瑟·坎佩拉：擊樂練習曲I - 為吉他獨奏
Arthur Kampela : Percussion Study I (1990) for guitar solo

2013. 12. 07 (六) - 08 (日) 07:30PM 地點：十方樂集 音樂劇場

票價：400元，請洽兩廳院售票系統 <http://www.artsticket.com.tw> (02) 3393-9888

●兩廳院之友購票享9折優惠 ●台新游藝卡刷卡購票享9折優惠 ●永豐意卡刷卡購票享9折優惠 ●團體票一次購買10張(含)以上享9折優待
詳細節目資訊請洽十方樂集 <http://www.musforum.com.tw> (02) 2593-5811

指導單位：文化局 主辦單位：十方樂集 TPMG 協辦單位：十方樂集音樂劇場 sacemf
贊助單位：國藝會 sacemf 國藝會 SPEDIDAM